



**Comité des services des travaux
publics et environnement**

**Public Works and Environment
Services Committee**

**10 juin 2016
13h00**

**June 10, 2016
1:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT :

Conseil / Council :

Pierre Ouellet, président et conseiller / President and Councillor
Yves Paquette, conseiller / Councillor
Michel Thibodeau, conseiller Councillor
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

Personnes ressources / Resource Persons :

Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator
Richard Guertin, surintendant du service de l'eau / Waterworks Superintendent
Alain Lavoie, surintendant des travaux publics / Public Works Superintendent

Visiteurs / Visitors :

1. Ouverture de la réunion

La réunion est ouverte à 13h05.

Opening of the meeting

The meeting is called to order at 1:05 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Michel Thibodeau

Adoption of the agenda

Moved by Yves Paquette
Seconded by Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour
tel que présenté, avec l'ajout des articles
suivants :

Be it resolved that the agenda be adopted
as presented, with the addition of the
following items:

7.10 Projets capitaux–Sanitaire Marie,
Lansdowne

7.10 Capital projects – Sanitary Mary,
Lansdowne

Adoptée.

Carried.

3. Divulgarion de conflit d'intérêt

Aucun.

Disclosure of pecuniary interest

None.

4. <u>Visiteurs</u> Aucun	<u>Visitors</u> None
5. <u>Administration</u> Aucun	<u>Administration</u> None
6. <u>Finance</u> Aucun	<u>Finance</u> None
7. <u>Projets capitaux</u>	<u>Capital projects</u>
7.1 <u>Lumières LED 2^{ième} phase</u> Il est suggéré de choisir le luminaire approprié selon nos standards, la deuxième phase du projet sera dans 4 ans. On remarque une économie de 50%.	<u>LED lights 2nd phase</u> It is suggested to choose the appropriate lighting by our standards, phase two of project will be in four years. An economy of 50% is noticed.
7.2 <u>Rue principale</u> Un rapport plus complet sera remis pour la prochaine réunion en espérant que le Fédéral accorde des subventions dans le futur.	<u>Main Street – Grants available for capital work</u> A report will be submitted at the next meeting and it is mentioned that hopefully Federal grants will be available in the future.
7.3 <u>Fossé rue Tessier</u> Pas de suivi pour l’instant.	<u>Ditch on Tessier Street</u> No follow-up at this moment.
7.4 <u>Servitude terrain M. Desjardins et terrain 853853 Ontario Inc.</u> L’arpenteur a reçu l’approbation pour enregistrer les servitudes. Les plans seront disponibles d’ici deux semaines.	<u>Easement for land for Mr. Desjardins and 853853 Ontario Inc.</u> The surveyor has received approval to register the easements. The plans will be available within two weeks.
7.5 <u>Servitude 1250 rue Tessier et terrain de M. Whissell</u> Le tout doit être enregistré, au niveau légal.	<u>Easement at 1250 Tessier Street and Mr. Whissell’s land</u> Legally, needs to be registered.
7.6 <u>Amoco - sol excédentaire</u> Un bon de commande est remis à Lacelles Engineering pour en faire l’étude.	<u>Amoco – excess land</u> Work order given to Lacelles Engineering to confirm the study.

7.7 Luc Royer – mur

Michel Thibodeau se retire.

Madame Charlebois suggère de lui faire parvenir une lettre.

7.8 Standards de conception et de construction

Guillaume Boudrias informe le comité du statut du dossier.

7.9 Formulaire de décharge

Richard Guertin est le premier à l'utiliser.

7.10 Sanitaire – Marie Lansdowne

Problème de construction coin de la rue Marie.

Luc Royer – Wall

Michel Thibodeau withdraws.

Mrs. Charlebois suggests to send a letter.

Design and construction standards

Guillaume Boudrias informs the committee on the status of the file.

Release Form

Richard Guertin is the first to use the form.

7.10 Sanitary – Marie Lansdowne

Construction problem on the corner of Mary Street.

8. Travaux publics

8.1 Matériel de remblai – dalle de béton Amoco

Sujet discuté au point 7.6.

8.2 Bases de lampadaire – Place La Station, rue Higginson

Sujet reporté à la prochaine réunion.

8.3 Stationnement interdit – rues Albert et Stevens (entrées de l'hôpital)

Le comité reçoit l'information.

8.4 Entrée – accès de la rue Cameron (en arrière du Canadian Tire)

Sujet sera reporté à l'Association d'Amoco.

8.5 Opérateur 1A – mise à jour

Test écrit complété, reste entrevue à confirmer avec Madame Larocque

Public Works

Backfill material – concrete slab Amoco

Subject discussed at point 7.6.

Concrete luminaire bases – Place la Station, Higginson Street

Subject to be discussed at next meeting.

Prohibited parking – Albert and Stevens Streets (hospital entrances)

For information.

Entrance – access from Cameron Street (rear of Canadian Tire)

Subject re-submitted to the Amoco Association.

8.5 – Operator 1A - update

Written tests completed, interviews will be confirmed with Mrs. Larocque.

8.6 Dépotoir à neige

Pour information.

Snow deposit site

For information.

8.7 Bollard de vitesse rue Lansdowne

Installation de machine de comptage de circulation pour sensibiliser les gens à réduire leur vitesse.

Speed bollard – Lansdowne Street

Traffic count machine installed to invite people to reduce their speed.

9. Environnement

Environment

9.1 Graphique sur la consommation d'eau

Chart on water consumption

Un rapport a été remis.

A report was submitted.

10. Période de questions/commentaires

Questions/comments period

Madame Charlebois indique qu'un citoyen de la rue Laflèche a des problèmes d'eau au sous-sol. Elle demande la vérification pour trouver une solution au problème

Mrs. Charlebois indicates that a citizen mentioned a water problem in his basement on Laflèche street. She requested a verification to find a solution.

11. Autres articles

A. Lavoie informe le comité que les travaux du drain Séguin municipal commencent lundi.

Other items

A. Lavoie informs the committee that the works on the Seguin municipal drain starts on Monday.

12. Huis-clos

In-camera

** Sylvie Wathier quitte la réunion à 15h10.
**

Sylvie Wathier leaves the meeting at 3:10 p.m.

12.1 Personnel

Pour information.

Personnel

For information.

13. Ajournement

Qu'il soit résolu que la réunion soit
ajournée à 16h00.

Adoptée.

Adjournment

Be it resolved that the meeting be
adjourned at 16h00.

Carried.

Pierre Ouellet
Président / President